

ENGLISH
ESPAÑOL

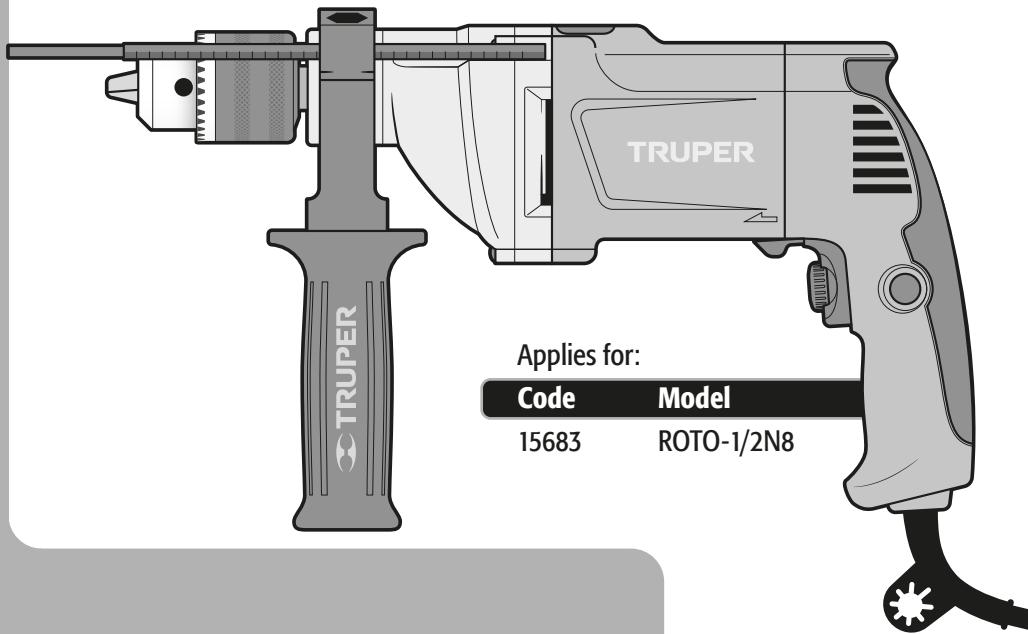
TRUPER®
INDUSTRIAL

Manual

Hammer drill

1 Hp
Power

1/2"
Chuck



Applies for:

Code

Model

15683

ROTO-1/2N8

ROTO-1/2N8

 CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



Technical data	3
Power requirements	3
 General power tools safety warnings	4
 Safety warnings for drills and hammer drills	5
Parts	6
Preparation	6
Start up	8
Maintenance	9
Notes	10
Authorized service centers	11
Warranty policy	12

CAUTION

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.

Use and care recommendations

 TO EXTEND THE LIFE OF YOUR TOOL.

Clean with compressed air after each use.

 Never use or pull the power cord to carry, lift, or disconnect the tool.

 Do not turn the speed selector while the tool is running

** FULFILL THE WORKING CYCLES.**

50 min of work and 20 min of rest. Daily maximum 6 hours.



 Perform periodic **MAINTENANCE** to your machine (page 9).

ROTO-1/2N8

Code	•	15683
Description	•	Hammer drill
Chuck	•	1/2"
Voltage	•	127 V~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	5.4 A
Power	•	1 Hp
Functions	•	Drill - Hammer drill
Speed	•	0 - 2 000 RPM
Strokes per minute	•	0 - 32 000 BPM
Boring capacity	•	Concrete: 1/2" Steel: 3/8" Wood: 1"
Duty cycle	•	50 minutes work per 20 minutes idle. Maximum 6 hours per day.
Conductors	•	16 AWG x 2C with insulating temperature of 221 °F
Insulation	•	Class II IP Grade • IP20

Power Cord Grips used in this product: Type "Y".

Tool Build Quality: Reinforced insulation

Thermal insulation on motor winding: Class E.

WARNING Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a **TRUPER**® Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

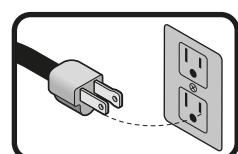
WARNING Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



Power requirements



WARNING Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminate the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.



WARNING When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.

Amperage Capacity	Number of Conductors	Extension gauge from 5.9' to 49.2'	Extension gauge higher than 49.2'
from 0 A and up to 10 A		18 AWG(*)	16 AWG
from 10 A and up to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A and up to 15 A	3 (one grounded)	14 AWG	12 AWG
from 15 A and up to 20 A		8 AWG	6 AWG

* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.

AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE

WARNING When operating power tools outdoors, use a **VOLTECK**® grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are especially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.



⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below. Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

Work area

Keep your work area clean, and well lit.

Cluttered and dark areas may cause accidents.



Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.



Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.

Distractions may cause loss of control.

**Electrical Safety**

The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.



Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

Do not expose the tool to rain or wet conditions.

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.



Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

Remove any wrench or vice before turning the power tool on.

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables a better control on the tool during unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.

Loose clothes, jewelry or long hair may get caught in moving parts.



If you have dust extraction and collection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly. Using these devices reduce dust-related risks.

Power Tools Use and Care

Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.

The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.



Do not use the tool if the switch is not working properly.

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.



Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.

Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.



Keep the cutting accessories sharp and clean.

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.

Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

Service

Repair the tool in a **TRUPER[®]** Authorized Service Center using only identical spare parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



This tool is in compliance with
the Official Mexican Standard
(NOM - Norma Oficial Mexicana).

Safety warnings for drills and hammer drills

TRUPER
INDUSTRIAL

Choose the right bit

- CAUTION** • Choose the right bit for the work piece. It reduces the risk of severe injury and makes the job easier.
- To drill concrete or stone, use bits specifically designed for concrete.
 - To work on metal or plastic, use bits suitable for metal. Sizes encompass a minimum of 0.059" and up to the chuck maximum capacity.
 - On wood, use regular bits suitable for wood. In any case, to drill 0.256" or smaller orifices, use bits designed to drill on metal.
 - Do not try using bits exceeding the chuck capacity.

Before using the hammer drill

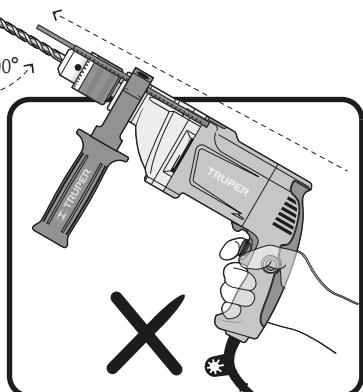
- Before starting to work with the drill, take a few minutes to assess the job to be done and double-check all the safety caution rules.

WARNING • Fit the bit into the chuck. Remove the chuck wrench before drilling. Failure to follow this instruction shoots out the chuck wrench with great speed and cause severe injury.

DANGER • Before drilling walls, floors or ceiling, look for any built-in objects, like power cables and conductors or pipes.

DANGER • Verify the switch is in the OFF position before connecting the drill. Otherwise, it can unexpectedly start operating and could cause sever injuries.

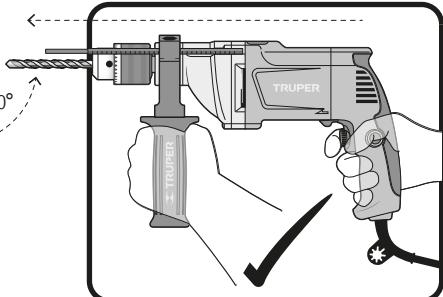
CAUTION • Turn off and disconnect the tool before reversing the chuck's direction as well as fitting or replacing bits.



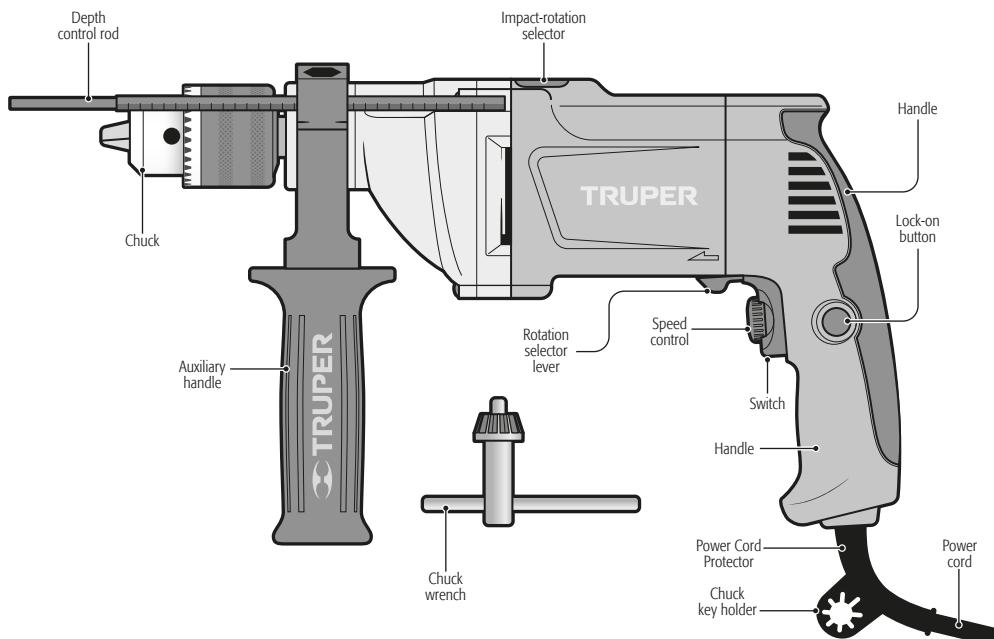
Wrong way to operate the hammer drill.

While operating the hammer drill

- Use the auxiliary handles, if supplied with the tool. Loss of control may result in personal injury.
- Hold the tool by the isolated parts. The cutting part of the bit could come into contact with hidden wiring or with its own power cord. Making contact with a power cord causes the tool metal parts get electrified and may result in electric shock to the user.
- Do not force the tool to excessive workloads.
- CAUTION** • Turn off the hammer drill immediately if the bit gets stuck into the work piece. Then, remove the bit off the work piece. Do not try removing stuck bits turning on and off the tool.
- Do not apply too much force on the tool in order to accelerate the drilling procedure. The bit could get damaged and the tool would lose efficiency and useful life.
- WARNING** • A large diameter bit causes a higher reactive force leading to losing control over the tool. To avoid this possibility, firmly hold the tool with both hands and keep balanced footing. Drill at 90°.
- Be prepared to relax the drilling force when the bit goes through the material. Sudden movements could break the bit or damage the hammer drill.
- CAUTION** • Do not touch the bit or the orifices immediately after drilling. Wait until they cool down to handle them. Do not try to cool them down using water or oil.
- Immediately after using do not set the tool where there are particles and / or dust. They can be absorbed into the tool mechanism and cause damage.
- Use earplugs when using the hammer drill. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use dust mask and dust extractor if necessary. Remember that materials such as asbestos, paint with lead, additives, some types of wood, metals or minerals are highly toxic.
- Use safety glasses.



Right way to operate the hammer drill.

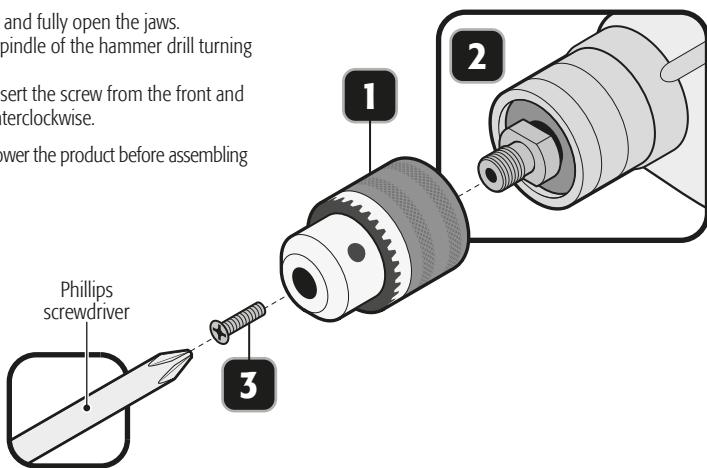


Preparation

Chuck assembly

1. Take the included chuck and fully open the jaws.
2. Place the chuck on the spindle of the hammer drill turning it clockwise.
3. Once the chuck is set, insert the screw from the front and tighten it by turning it counterclockwise.

CAUTION Do not power the product before assembling the chuck.

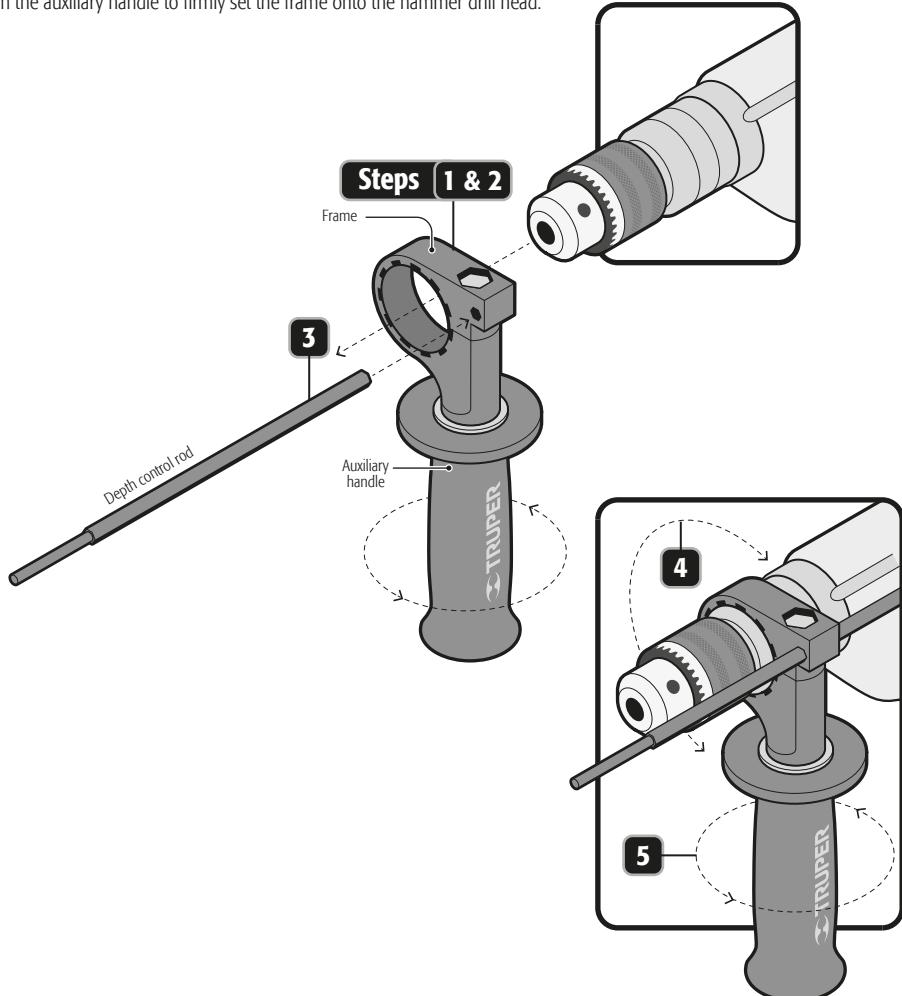


Preparation

TRUPER
INDUSTRIAL

Assembly

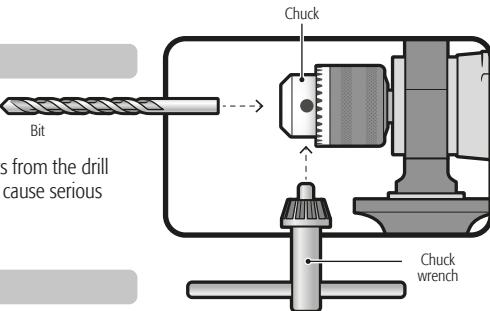
1. Turn the auxiliary handle clockwise while it is free, so that the opening of the frame passes freely over the drill bit.
2. Insert the rotary hammer head through the handle mount.
3. Insert the depth control rod into the frame hexagonal orifice.
4. Rotate the auxiliary handle together with its frame until is set in the right position to operate the tool.
5. Turn the auxiliary handle to firmly set the frame onto the hammer drill head.



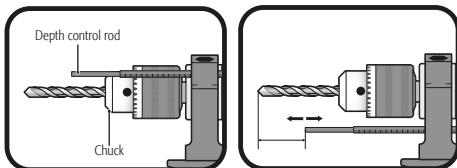
Bit fitting

- Put the bit into the chuck until it stops. Fasten with the chuck wrench and tighten alternatively the chuck into each of the orifices.

WARNING Clean burrs and any other foreign objects from the drill bit and drill bit, otherwise the drill bit may not be tight and cause serious personal injury.

**Depth control rod adjustment**

- Loosen the auxiliary handle (See Page 6; auxiliary handle assembly), to allow free movement of the rod.
- Move the depth rod so that the distance between the end of the rod and the end of the drill bit equals the desired drilling depth.
- Tighten the auxiliary handle (See Page 6; auxiliary handle assembly), to lock the rod in position.
- When drilling with the depth rod, stop when the end of the rod reaches the surface.

**Start up****Start up and operation control**

- Intermittent operation:
Connect the plug into the power inlet.
Press the switch (A) to start the hammer drill.
To stop, just release the switch.
- Continuous operation:
Connect the plug into the power inlet.
Press the switch (A) and block it pressing the lock-on button (B).
To stop, press and then, release the switch.

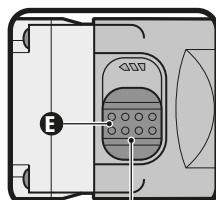
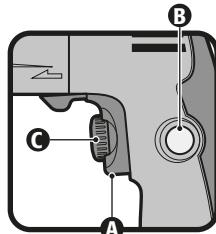
Speed control

The tool can operate in different speeds. These can be selected adjusting the speed control (C). Turn the speed control in a clockwise direction to increase the Hammer Drill speed and torque. Turn in a counterclockwise direction to decrease speed and torque.

Changing from hammer drill to drill

- To drill concrete, floor tile or materials of similar hardness, move the impact-rotation selector (E) all the way towards the mark. The bit will hit the material while rotating at the same time.
- To drill metal, wood or plastic, move the impact-rotation selector completely towards the to make the bit rotate onto the material.

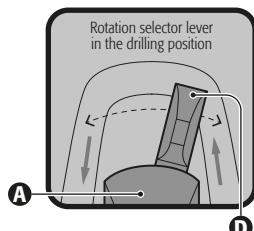
WARNING Do not try to drill metal, wood or plastic with the hammer drill into IMPACT mode setting (selector towards). Otherwise the tool efficiency will lessen and the bit tip gets damaged.



(E) Impact-rotation selector

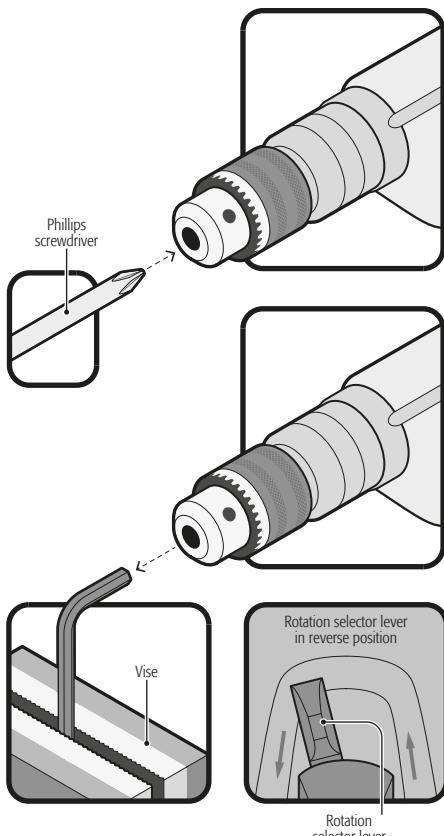
Rotation direction

- To get the bit to rotate forward and drill, move the rotation selector lever (D) towards the arrow pointing the chuck. To get the bit go reverse and use the tool as a drill, move the rotation selector lever towards the arrow pointing the hammer drill handle.
- WARNING** Never use the tool in reverse when the impact-rotation selector is in the IMPACT () position, otherwise, the impact system will be severely damaged.



Chuck replacement

- Remove the auxiliary handle.
- Open the chuck jaws all the way.
- Using a screwdriver remove the left-threaded safety screw with a clockwise movement.
- Fit the long side of an "L" Allen key (not included) in a vise .
- Insert the short side of the "L" Allen key (not included) to the chuck. Close the jaws.
- Connect the plug to the power source and move the rotation selector lever into the reverse position (page 8) and fastening with a firm hand activate the drill. The chuck will be released with the turn.
- Set the new chuck (page 6 chuck assembly)



Cleaning and care

- To guarantee an adequate motor cooling, always keep slots clean and free of obstructions.
- Regularly inspect all the mounting screws. Double-check they are properly tighten. If any screw is loose tighten immediately.

Service

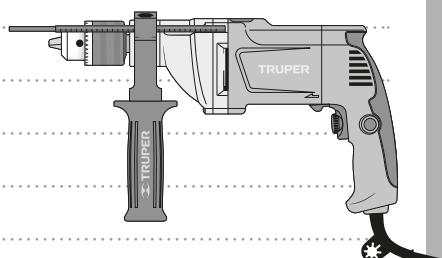
- Service should only be made in a **TRUPER®** Authorized Service Center. Service and maintenance performed by non-qualified people may be dangerous and lead to personal injuries. It also makes the product Warranty void.

Lubrication

- We recommend lubricating the tool transmission every carbon brush change in a **TRUPER®** Authorized Service Center.

Carbon brush replacement

- Carbon brushes should be checked periodically.
- When one or both carbon brushes show signs of wear go to a **TRUPER®** Authorized Service center to have both carbon brushes replaced. When replaced, see if the new carbon brushes move freely in the carbon brush housing. Ask to turn on the tool during five minutes to make the contact in the carbon brushes and the commutator even.
- Use only original **TRUPER®** spare carbon brushes, designed specifically with the right strength and electric resistance for each type of motor. Carbon brushes with different specifications may damage the motor.
- When replacing carbon brushes, always change both.



Authorized service centers

TRUPER[®]
INDUSTRIAL

In the event of any problem contacting a Truper Authorized Service Center, please see our webpage www.truper.com to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800-018-7873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES	DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL: 449 994 0537	MORELOS	FIX FERRETERÍAS CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL: 735 352 8931
BAJA CALIFORNIA	SUCRASAL TIJUANA AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL: 664 969 5100	NAYARIT	HERRAMIENTAS DE TEPIC MAZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL: 311 258 0540
BAJA CALIFORNIA SUR	FIX FERRETERÍAS FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL: 613 132 1115	NUEVO LEÓN	SUCRASAL MONTERREY CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
CAMPECHE	TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ALVARO OBREGÓN #524, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL: 981 815 2808	OAXACA	FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL: 287 106 3092
CHIAPAS	FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL: 962 118 4083	PUEBLA	SUCRASAL PUEBLA AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUATLACINGO, PUE. TEL: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
CHIHUAHUA	SUCRASAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL: 614 434 0052	QUERÉTARO	ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL: 427 268 4544
CIUDAD DE MÉXICO	FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREDIGORA, CORREDIGORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL: 55 5522 5031 / 5522 4861	QUINTANA ROO	FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL: 984 267 3140
COAHUILA	SUCRASAL TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL: 871 209 68 23	SAN LUIS POTOSÍ	FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, SLP. TEL: 444 822 4341
COLIMA	BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL: 314 332 1986 / 332 8013	SINALOA	SUCRASAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL: 667 173 9139 / 173 8400
DURANGO	TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZURIÓ #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL: 618 817 1946 / 618 818 2844	SONORA	FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL: 644 413 2392
ESTADO DE MÉXICO	SUCRASAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102	TABASCO	SUCRASAL VILLAHERMOSA CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL: 993 353 7244
GUANAJUATO	CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88	TAMAULIPAS	VM ORINGS Y REFACCIONES CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL: 899 926 7552
GUERRERO	CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCINGO, GRO. TEL: 747 478 5793	TLAXCALA	SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL: 222 271 7502
HIDALGO	FERRPRECIOS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL: 775 753 6615 / 775 753 6616	VERACRUZ	LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA, C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL: 782 823 8100 / 826 8484
JALISCO	SUCRASAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P. 45655, TLAJOMULCO DE ZÚÑIGA, JAL. TEL: 33 3606 5285 AL 90	YUCATÁN	SUCRASAL MÉRIDA CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPIO. UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL: 999 912 2451
MICHOACÁN	FIX FERRETERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL: 443 334 6858		

Code**Model****Brand**

15683 ROTO-1/2N8

TRUPER®
INDUSTRIAL

Warranty. Duration: 5 year. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by Truper®. To make the warranty valid, only present the product in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. The costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network are included. **Truper® will not require any proof of purchase to make the warranty effective.** Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. ZIP code. 54257, Phone number 761 782 9100.



Stamp of the business. Delivery date:



Sello del establecimiento comercial. Fecho de entrega:

Industria Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Mex. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.
 Tel. 800-018-7873. Made in/Hecto en China. Importador Truper, S.A. de C.V. Prolve Industrial 1, Pachuca
 Truper[®] no solicita ningún tipo de compromiso de pago para hacer efectiva la garantía.
 Incluye los gastos de transporte del producto que devieren de cumplimiento de su red de servicios.
 Clauhemeic, DMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios.
 Unicamente presente el producto en el establecimiento donde lo compró o en Cuernavaca 35, Centro,
 Morelos; fue alrededor o preparado por persona no autorizada por Truper[®]. Para hacer efectiva la garantía
 instruccional; fue alrededor o preparado por persona no autorizada por Truper[®]. Para hacer efectiva la garantía
 funcionalmente, excepto si se uso en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme
 Garantía. Duración: 5 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o
 incluye los gastos de transporte del producto que devieren de cumplimiento de su red de servicios.
 Truper[®] no solicita ningún tipo de compromiso de pago para hacer efectiva la garantía.

Código	Modelo	Marca	ROT-1/2N8	INDUSTRIAL
15683				TRUPER [®]

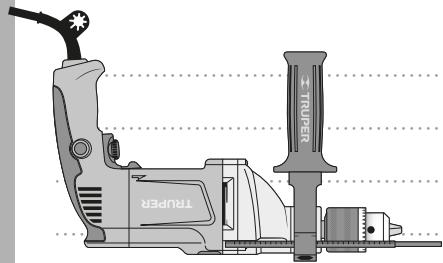
Póliza de
garantía

INDUSTRIAL
TRUPER[®]



En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado Truper®, consulte nuestra página www.truper.com donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: **800 690 6990** u **800-018-7873** donde le informarán cuál es el centro de servicio más cercano.

MICHOACÁN 	SUCURSAL GUADALAJARA FIX FERRERIAS AV. ADOLEFO DE LA HUERTA #340-A COL. SANTA CRUZ MORALES. TEL.: 33 3606 5285 AL 90 VALLE, C.P.: 45659, TLAJOMULCO DE ZINACANTEC, MEXICO.
JALISCO 	SUCURSAL MERIDA YUCATÁN CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD TZINCA Y MULAYA, MPLO. UMANA C.P. 97390, MERIDA, YUC.
HIDROGO 	SUCURSAL VERACRUZ VERACRUZ BLVD PRIMERA C.P. 93308, POZA RICA, VER. PABLO SIDRA #132, COL. BARRIO DE SAN BARROLOME, CP. 93090-000, SAN PEDRO DEL MONTE TLAZ. TEL.: 222 271 7502
CUANAUATO 	SERVICIOS Y REPARACIONES TAMULIPAS CALLE 50 SUSTITUTA #527 ENTRE DE NOVIEMBRE Y 9 DE MARZO, TEL.: 899 926 7552 RODRIGUEZ, RENOSA, C.P. 88780, RENOSA. TEL.: 993 553 2744 TABASCO SUCURSAL VILLAHERRMOSA CALLE 100 LOTES 1, 2 Y 3 MZ #, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 88010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 553 2744
MÉXICO 	SUCURSAL CENTRO JIOTYPEC ESTADO DE MÉXICO CALLE PRIMERA MZ 1, COL. INDUSTRIAL, C.P. 38010, HIDROGO, COL. ESTATUA, C.P. 7753 6976 GUANAJUATO CIA. MÉDICO - JAPÓN #223, CD. INDUSTRIAL. CELA, GTO. TEL.: 461 671 7582 / 79 / 80 / 88
DURANGO 	SUCURSAL AGUILA S.A. DE C.V. SONORA CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR II 25 MZ 10, COL. CENTRO, C.P. 83000, Cd. Obregón, SON. TEL.: 661 173 0193 / 173 8400 FIX FERRERIAS SUCURSAL CLACIANA AV. JESÚS KUMATE SIR #4301, COL. HACIENDA DE LA SINALOA SEMILLEROS C.P. 28293, MAZATLÁN, COL. TEL.: 641 352 1986 / 32 8013
COLIMA 	BOMBS MUNDIS BMTSA DE MANZANILLO COAHUILA SUCURSAL TORREÓN BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE DICIEMBRE C.P. 28293, TORREÓN, COAH. TEL.: 81 209 68 23
MÉJICO 	SUCURSAL TORREÓN COAHUILA AV. MONTESCUDE CORREGIDORA, CORREGIDORA #35, COL. CENTRO, C.P. 60600, CUAUTITLÁN, COAH. TEL.: 55 552 050 / 552 4861 QUERÉTARO AVU REPARACIONES S.A. DE C.V. AV. UNIVERSIDAD #180, COL. LAGOS DE CARMEN, Q.R. C.P. 77170, PLATAFORMA 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, SAN LUIS POTOSÍ, SL.P. TEL.: 44 822 4341 QUINTANA ROO FIX FERRERIAS CARRERA 1A FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77170, PLATAFORMA 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, SAN LUIS POTOSÍ, SL.P. TEL.: 44 822 4341 TEL.: 222 282 282 / 84 / 85 / 98 PUEBLA SUCURSAL PUEBLA AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 63000, PUEBLA OAXACA FIX FERRERIAS TXEDEPC OAX TEL.: 287 106 0092 NEUVO LEÓN SUCURSAL MONTREAL CRISTOBAL LAREDO #500, 1B MONTERREY PARKS, NEUVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790 NAVARA HEPARACIONES DE TEPIC MAZATLÁN #11, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL.: 311 258 0540
CALIFORNIA SUR 	FIX FERRERIAS BAJA SUCURSAL TIJUANA AV. ENSENADA LOT# 2, RUIZ CORTEZ SN, COL. PUEBLO NUENO, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 691 510 AGUASCALIENTES DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN CALIFORNIA AGUASCALIENTES GRAL. BARAGNA #1201, COL. GRAL. BERMELLÁN, C.P. 20030, MORELOS FIX FERRERIAS CAPITAN ANZURES #93, ESO. JOSE JOSE PEREZ, COL. CENTRO, C.P. 62490, CUAUTLA, MOR. TEL.: 664 532 9831 INFORMACIÓN www.truper.com donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: 800 690 6990 u 800-018-7873 donde le



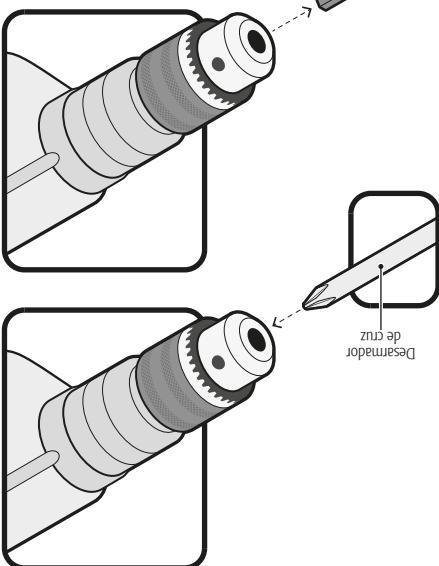
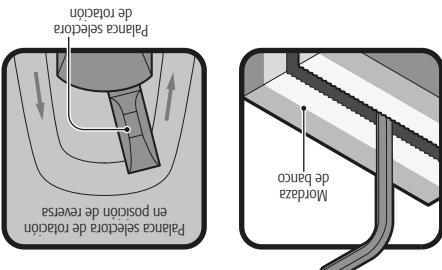
Notas

INDUSTRIAL
TRUPER®

- Cambiar los dos carbonos.
- Cuando se haga el cambio de carbonos siempre debe en tipo de motor los carbonos fueran de especificaciones con la dureza y la resistencia eléctrica adecuada para cada tipo de motor.
- Solo se deben usar carbonos de repuesto con la misma dureza.

- Para empalar el contacto de los carbonos y el paletas se deben moverse durante 5 minutos solicto que encienda la herramienta en el porta-carbono reemplazados, piedra que se inspeccione si los nuevos para que reemplacen los carbonos. Una vez
- a unCentro de Servicio Autorizado **TRUPER**.
- Los carbonos deben revisarse periódicamente. En caso de que uno o ambos carbonos presenten desgaste, acuda a unCentro de Servicio Autorizado **TRUPER**.

Cambio de carbonos



TRUPER®
INDUSTRIAL

Mantenimiento

Cambio de broquero

- Quite el broquero nuevo (ver Página 6 Sección con el grifo).
- Conecte la clavija a la fuerza de alineación y muera la placa para modo reversa a la posición de reversa (ver Página 8 Sección de rotación de reversa).
- Quite el broquero.
- Inserte el broquero corto de la llave Allen "L" (no incluida) en una mordaza de banco.
- Fije el lado largo de una llave Allen "L" (no incluida) en manecillas de reloj.
- Aflojeñando con un desamador en el sentido de las agujas del reloj.
- Extraiga el tornillo de seguridad de cuerda izquierdo.
- Afloje la compuerta las mordazas del broquero.
- Retire el mangote auxiliar.

Siempre mantenga las ventosas limpias y libres de obstrucciones para garantizar un enfriamiento adecuado del motor.

Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén apretados correctamente. En caso de que los tornillos estén sueltos, apriételos.

E servicio de las herramientas debe ser realizado únicamente en unCentro de Servicio Autorizado por profesionales calificados puede resultar peligroso y levar a accidentes graves además de invalidar la garantía del producto.

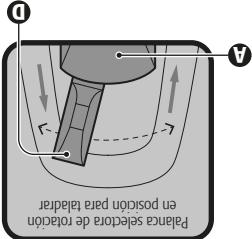
Servicio

Lubricación

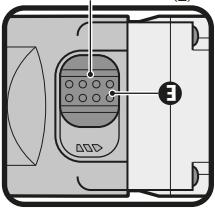
Se recomienda que la transmisión de la herramienta sea lubrificada cada cambio de carbonos en unCentro de Servicio Autorizado **TRUPER**.

El servicio de las herramientas debe ser realizado únicamente en unCentro de Servicio Autorizado por profesionales calificados puede resultar peligroso y levar a accidentes graves además de invalidar la garantía del producto.

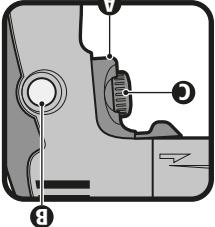
• El servicio de mantenimiento realizada por el servicio de mantenimiento realizada en unCentro de Servicio Autorizado **TRUPER**. El servicio y mantenimiento realizada por el servicio de mantenimiento realizada en unCentro de Servicio Autorizado **TRUPER**.



Plana selección de rotación en posición para la llave
en posición de bloqueo de la llave.



en posición de impulso-rotación



en posición de velocidad

ADVERTENCIA Nunca utilice la herramienta en reversa con el selector de impacto que apunta al mangos del rotomartillo.

utilizar la herramienta como destornillador. Para que gire en reversa la palanca selectora de rotación hacia la flecha que indica la dirección que apunta al rodamiento. Para que gire en reversa la palanca selectora de rotación (D) hacia la flecha que apunta al rodamiento. Para que gire en reversa la palanca selectora de rotación hacia la flecha que indica la dirección que apunta al rodamiento.

Dirección de rotación

Para que la broca gire hacia adelante puede taladrar, muéva la palanca selectora de herramienta, y déjela en la posición de la broca.

ADVERTENCIA Ni intente perforar metal, madera o plástico con el rotomartillo en modo de IMPACTO (el selector hacia **A**). De lo contrario reducirá la eficiencia de la herramienta.

• Para que la broca gire en sentido contrario, muévala la palanca selectora de rotación hacia la flecha que indica la dirección que apunta al rodamiento.

• Para perforar hormigón, piedra baldosa o materiales de dureza similar, recorra el selector de impulso-rotación (E) hacia **A**.

• Para perforar madera o plástico, recorra el selector de impulso-rotación hacia **B**.

• Para que la broca gire en sentido contrario, muévala la palanca selectora de rotación hacia la flecha que indica la dirección que apunta al rodamiento.

Cambio de rotomartillo a taladro

manecillas del reloj para disminuir la velocidad y la torsión.

para aumentar la velocidad y torsión del rotomartillo. Girale en dirección opuesta a las manecillas del reloj para disminuir la velocidad y torsión del rotomartillo.

control de velocidad (G), gire el control de velocidad en dirección de las manecillas del reloj para aumentar la velocidad y torsión del rotomartillo.

• La herramienta puede operar a distintas velocidades. Estas se seleccionan ajustando el

Control de velocidad

Presione el interruptor (A) y bloquee, apretando el botón de uso continuo (B).

Conecte la clavija al tomacorriente.

• Operación continua:

Presione el interruptor (A) para que el rotomartillo empiece a funcionar.

Conecte la clavija al tomacorriente.

• Operación intermitente:

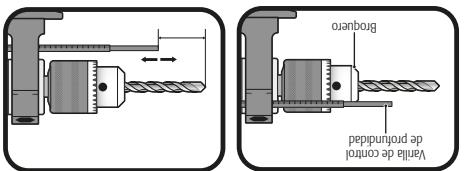
Presione el interruptor (A) y suelte el interruptor.

Conecte la clavija al tomacorriente.

Encendido y control de operación

Puesta en marcha

• Cuando taladre con la varilla de profundidad, pare cuando el extremo de la varilla llegue a la superficie.



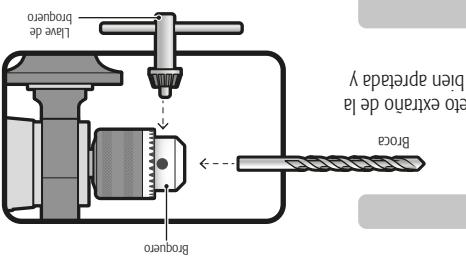
• Apriete el mango auxiliar (Ver página 6; ensamble de la varilla en posición).

• Afloje el mango auxiliar (Ver página 6; ensamble de la varilla en profundidad deseada).

• Mueva la varilla de profundidad de mano que le distancie

entre el extremo de la varilla y el extremo de la broca se

igual a la profundidad deseada.



Ajuste de varilla de control de profundidad

causar lesiones personales serias.

ADVERTENCIA Limpie las rebabas y celdillas otro objeto extraño de la broca y el broqueo, de lo contrario la broca puede no quedar bien apretada y

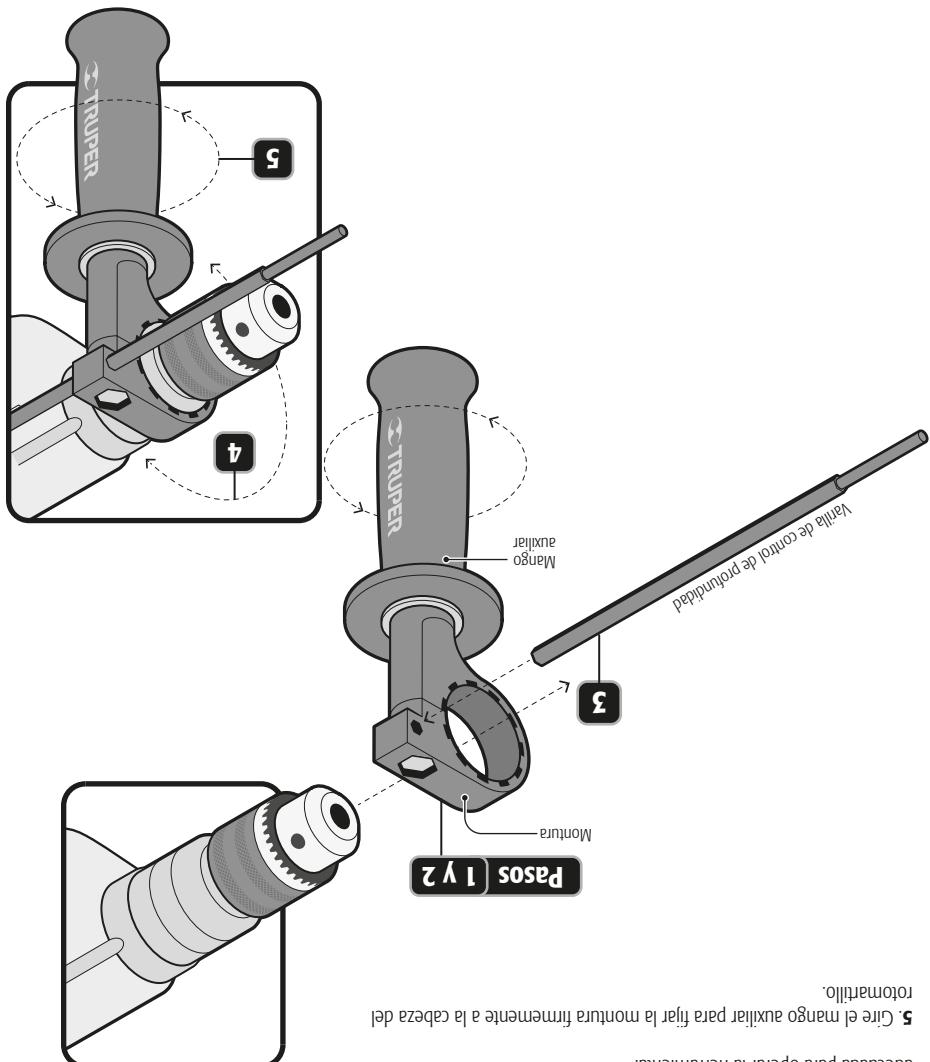
broqueo en cada uno de los artículos almacenados.

• Introduzca la broca dentro del broqueo hasta que tope

y aségúrese con la llave de broqueo apretando el

Instalación de la broca

Preparación

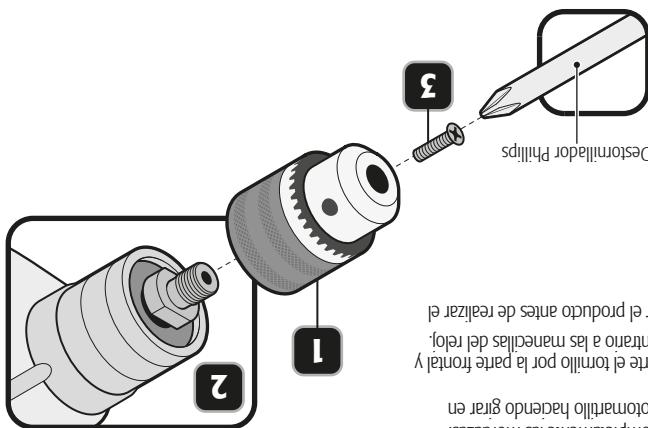


1. Gire el mango auxiliar en sentido horario mientras esté libre, para que la apertura de la montura pase libremente sobre el broqueño.
2. Inserte la cabeza del rotamartillo por la montura del mango auxiliar.
3. Inserte la varilla de control de profundidad en el orificio hexagonal de la montura.
4. Roté el mango auxiliar juntito con su montura hasta colocarlo en una posición adecuada para operar la herramienta.
5. Gire el mango auxiliar para fijar la montura firmemente a la cabeza del rotamartillo.

Ensamble de mango auxiliar y varilla de control de profundidad

Preparación

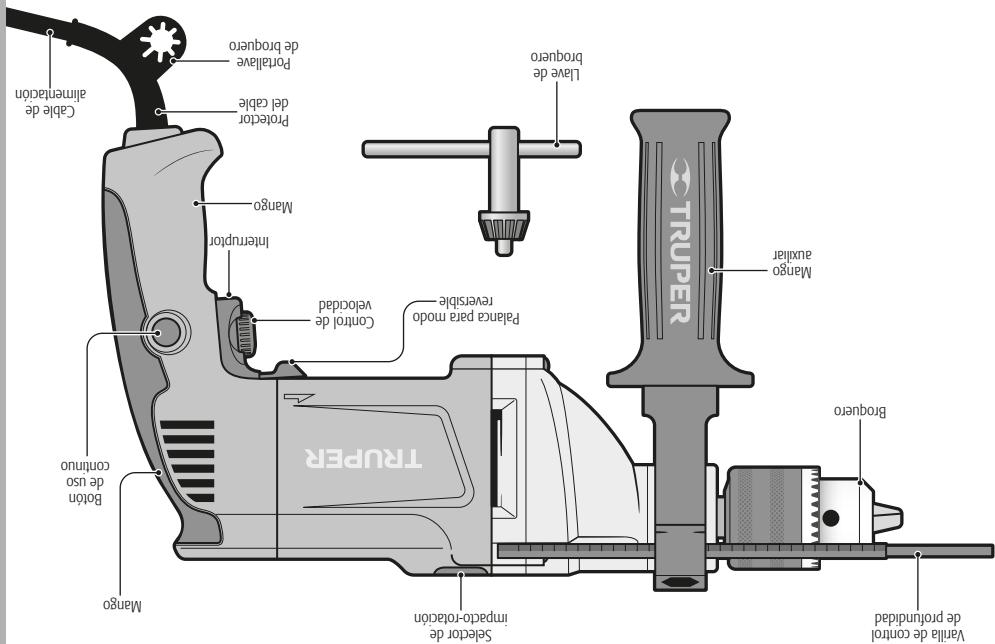
TRUPER® INDUSTRIAL



- A ADVERTENCIA** No energizar el producto antes de realizar el ensamble del broqueo.
- 3 Una vez colocado el broqueo en sentido contrario a las manecillas del reloj; aprietelo haciendo girar en sentido contrario a las manecillas del reloj;
 - 2 Coloque el broqueo en el eje del rotamotorillo haciendo girar en sentido de las manecillas del reloj;
 - 1 Tome el broqueo inclinado y abra completamente las motardas.

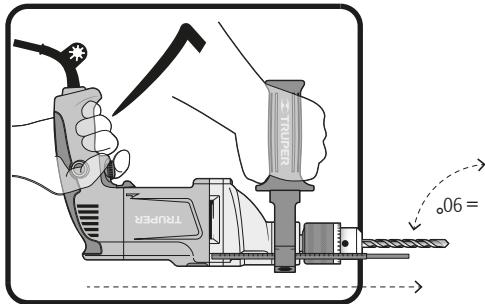
Ensamble del broqueo

Preparación



Partes

forma correcta de operar el rotomartillo



- Utilice guantes de seguridad.

de madera, metales o minerales es altamente tóxico.
como asbesto, pinturas con plomo, aditivos, aluminos tipos
polvo si es necesario. Recuerde que tabaletas maderables
pueden ser absorbidas dentro del mecenismo de la
herramienta.

- Utilice mascarilla antipolvo y un equipo extractor de
partículas.

- Usar protectores para los oídos cuando se utilice el
rotomartillo. La exposición a ruido puede causar
perdida auditiva.

- Evite colocar la herramienta en un sitio con partículas y/o
aceite.

entrière para manipularlas. No intente arrancar con agua o
agua arrancada el metal.

Broca arrancada después de la reacción. Espere a que se
introduzca completamente la broca en la herramienta.

A ATENCIÓN: No toque la broca ni las rodajas de aluminio.

puente arrancado para elaborar la broca en una cantidad
de agua.

A ATENCIÓN: Es importante preparar la broca en una cantidad
de agua.

Para evitar esta posibilidad sujetar firmemente la
herramienta con ambas manos y mantenerla una posición

segura durante la operación.

A ADVERTENCIA: Si la cantidad más grande sea el
tamaño.

y, la eficiencia de la herramienta disminuirá al igual que su
aceleración la perforación. De lo contrario la broca se detendrá
de inmediato.

A ATENCIÓN: No golpee la herramienta ya separadas la
herramienta.

al broca en la pieza de trabajo. No intente retirar las brocas
que han provocado una descarga eléctrica al operador.

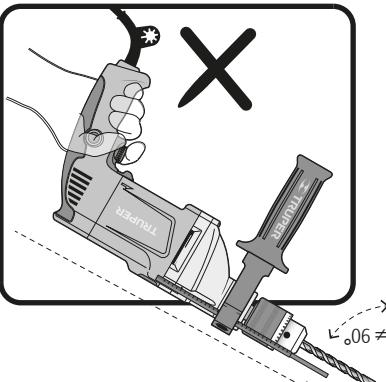
A ATENCIÓN: Si la broca se desasca en la pieza de
trabajo, aparte la herramienta de inmediato. Léguo retire
corre de la broca para que la herramienta sea completamente

sobre todo al realizar trabajos en los que la parte de
la herramienta personala. La perdida de control puede causar
lesiones personales.

A ATENCIÓN: Sostenga la herramienta por las superficies lisas.

Mientras opera el rotomartillo

forma incorrecta de operar el rotomartillo



antes de instalar o reemplazar una broca.

antes de invertir el sentido del giro del broquero, así como
añadirlo a la herramienta.

añadirlo a la herramienta, de lo
contrario ésta comenzará a funcionar inesperadamente.

añadirlo a la herramienta, de lo
contrario ésta conectará la herramienta.

A PELIGRO: Apague y desconecte la herramienta
cuando provoca lesiones graves.

apagado vez y 8 segundos en modo de
operación) antes de conectar la herramienta.

apagado vez y 8 segundos en modo de
operación) antes de conectar la herramienta.

A PELIGRO: Antes de perforar en una pared, sólo o
tableta, asegúrese de que no haya objetos empotrados.

gran velocidad y provocar lesiones graves.

tableta. Si no se quita la llave, ésta puede saltar despedida a
toda velocidad.

A ADVERTENCIA: Antes de comenzar a
trabajos que requieren taladro.

asegúrese de haber puesto todos los procedimientos

que necesitan antes de comenzar a taladrar.

Antes de operar el rotomartillo

Elija la broca apropiada

para uso de taladros y rotomartillos

Advertencias de seguridad

TRUPER® **INDUSTRIAL**



A ADVERTENCIA Al operar el dispositivo reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

de 0 A hasta 10 A	18 AWG(*)	16 AWG	16 AWG	16 AWG	14 AWG	14 AWG	12 AWG	12 AWG	8 AWG	6 AWG	de 15 A hasta 20 A	de 15 A hasta 15 A	3 (uno a tierra)	de 10 A hasta 13 A	de 0 A hasta 13 A
-------------------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	-------	--------------------	--------------------	------------------	--------------------	-------------------

* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mísulas cumplan con los criterios de protección contra sobrecorriente.

AWG = Calibre de alambrado estandarizado (American Wire Gauge). Referencia: NM-B-19-A-NCE.

Algunas usos el siguiente calibre más alto.

dependerá de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene

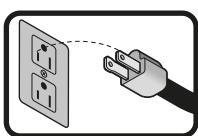
perdida de potencia y sobreeléctricidad del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse

consumida en la herramienta. Un cable inferior o de menor capacidad que el requerido resultará en la linea, teniendo como resultado

un consumo excesivo de energía, así como una pérdida de potencia para transportar la corriente que

permite el uso de la herramienta.

A ADVERTENCIA Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar un cable de conexión a tierra.



Requerimientos eléctricos

• Alimentación	• Clase II	• Clase IIP	• IP20
----------------	------------	-------------	--------

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La construcción del aluminio eléctrico es esta herramienta es insólita en el sentido de que no tiene un entubado o drenamiento

ni cables, porque solo puede condensarse de una forma. Si la herramienta no tiene un entubado, entonces si aún así

con una clavija polarizada (una es más grande que la otra). Esta clavija tiene un conductor en el centro de los equipos

que se conecta directamente a la tierra. El otro conductor se conecta a la otra clavija.

Autornizado **C TRUPER**, con el fin de evitar algún riesgo de descripción a accidente considerable.

Si el cable de alimentación se daña, este debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio

• Alimentación	• Clase II	• Clase IIP	• IP20
----------------	------------	-------------	--------

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

La clase de construcción térmica de los devanados del motor: Clase de líquidos durante su operación. No la expone a la lluvia, líquidos y/o humedad.

ROT-1/2N8

A ATENCIÓN

Indice

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.

herramienta.

Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

- 12 Poliza de garantía
- 11 Centros de servicio autorizados
- 10 Notas
- 9 Mantenimiento
- 8 Puesta en marcha
- 6 Preparación
- 6 Partes
- 5 Para uso de taladros y rotomotorillos
- 4 Advertencias de seguridad
- 3 Advertencias generales de seguridat
- 3 Requerimientos eléctricos
- 2 Especificaciones técnicas

RECOMENDACIONES DE USO Y CUIDADOS

PARA PROLONGAR LA VIDA DE SU HERRAMIENTA. Limpie con aire comprimido (sopletear), después de cada uso.

RESPETE LOS CICLOS DE TRABAJO. 50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo直到 6 horas.



NO CAMBIE LOS SELECTORES MIENTRAS EL BROQUEIRO ESTÉ GIRANDO.



NUNCA USE EL CABLE PARA TRANSPORTAR, LEVANTAR O DESCONECTAR LA HERRAMIENTA.

NO CAMBIE LOS SELECTORES MIENTRAS EL BROQUEIRO ESTÉ GIRANDO.



REALICE MANTENIMIENTO periódico a su máquina (página 9).



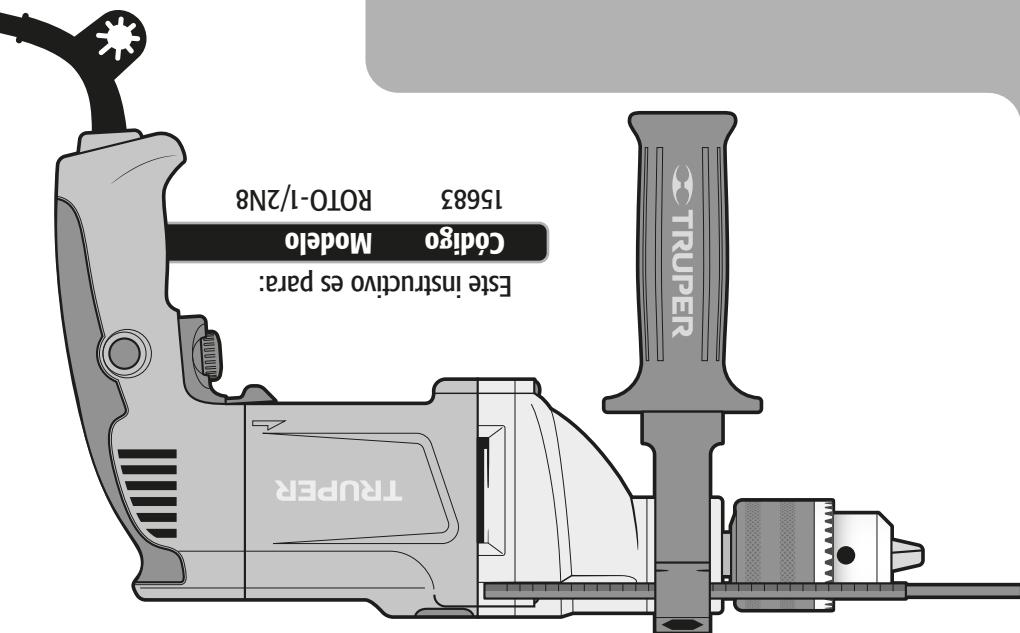


Lea este instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



ATENCIÓN

ROTO-1/2N8



15683 ROTO-1/2N8

Código Modelo

Este instructivo es para:

800 W
1/2"
13 mm
Broqueño
Potencia

Rotomarfillo

Instructivo de

TRUPER® INDUSTRIAL

ESPAÑOL
ENGLISH